

Kimi Mikkonen

Language Specialist

Härmälänsaarenkatu 3 A 5, 33900
Tampere, Finland
+358404184339
kaantajakimimikkonen@outlook.com

About me

I'm Kimi, a 24-year-old Language Specialist from Tampere, Finland. I specialize in Finnish, English, and German languages. I have relevant work experience in freelance translation and as a language entrepreneur. I am proficient in translation, proofreading, post editing, subtitling, and AI-related language tasks. I am friendly, curious, and eager to learn, and both working in teams and independently come naturally to me.

Experience

Language Entrepreneur (2026–)

Since early 2026, I have been working as a sole trader through my own company. I specialize in all kinds of language-related tasks, and so far I have taken up tasks such as AI model training and annotation, translation, and subtitling. I work with the languages Finnish, English, and German. I have full working proficiency with several translation programs, most notably Trados Studio. I am eligible to do certified translations in Finland. I have a special interest for legal and marketing translation and website and game localization.

Post editor intern, A-lehdet Group, Nov–Dec 2025

In late 2025 I was an intern at A-lehdet Group, a renowned Finnish media company. My task was to post edit articles that have been AI translated from Finnish to English by making sure the language was stylistically, grammatically, and factually coherent and correct. The articles were later published in an online lifestyle magazine, and I edited articles from fields like DIY, renovation, gardening, and crafts. The job also included transcreation since it was possible to create my own titles and kickers for the articles. Due to my own interests, I also delved deeper into search engine optimization. I learned how to utilize a keyword tool and include keywords in proper amounts and places in the article. This job was an important experience because I learned how language experts may operate in multiprofessional workplaces, while I also got to see how things worked on the journalistic side. I worked mainly on the platform Contentful.

Freelance translator (marketing translation, website localization) (2021–2024)

For around 3 years in my Bachelor's studies I did freelance translator gigs on a freelance market platform. I translated and proofread texts from various fields like investment, marketing, and lifestyle. This also involved a 2-year freelancer job in website localization and marketing translation from English to Finnish in a renowned company alongside two peer translators. We collaborated closely and talked often about translation problems and solutions. I mainly worked on the platforms Contentful, Phrase, and CrowdIn.

Education

Master of Arts: Translation and Interpreting, University of Helsinki, 2024–2026

I graduated from the Master's Programme of Translation and Interpreting at the University of Helsinki in 2026. My Master's thesis focused on video game localization and subtitling. In my studies, I especially focused on special field translation in the form of EU and legal translation, as well as subtitling. I also completed the necessary studies to become a certified translator in Finland. I also attended several Finnish courses to perfect my Finnish grammar.

Bachelor of Arts: German Studies, University of Helsinki, 2021–2024

I graduated as Bachelor of Arts in German studies in late 2024. I learned a lot in this degree about German linguistics, culture, and literature, and learned to communicate in German more effectively. My thesis was about literature translation from Finnish to German, and I got the best possible grade for it. My bachelor also included a student exchange in Cologne, Germany, which was a really fruitful experience for me. During this degree I also started to volunteer in the university's student association for German students, which I continued to do in my Master's as well.

Languages

Finnish	Native
English	Fluent
German	Advanced
Swedish	Intermediate
Spanish	Basic

Interests

Literature, running & gym, learning languages, video games, video editing, singing & piano